

ПРОТОКОЛ № 1

Днес, 01.10.2015 г., в 14:00 часа, комисията, назначена със Заповед № ЛС-07-103/01.10.2015 г. на главния секретар на Министерство на правосъдието, (упълномощен със Заповед № ЛС-04-1810/08.11.2013 г. на министъра на правосъдието) за провеждане на открита процедура по ЗОП с предмет *„Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието“*, открита с решение № ЛС-07-73/17.08.2015 г., променено с Решение № ЛС-07-77/21.08.2015 г.), се събра в пълен състав, както следва:

Председател:

Далила Факирова – началник на отдел „Протокол“, дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Членове:

Димитър Семерджиев – външен експерт (№ ВЕ – 291) в Регистъра на АОП;

Иван Илиев - държавен експерт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция „Управление на собствеността“.

Галя Николова – старши юрисконсулт в отдел „Обществени поръчки“, дирекция „Управление на собствеността“;

Галина Атанасова – младши експерт в отдел „Финансово-счетоводна дейност“, дирекция „Финанси и бюджет“;

Заседанието се проведе в заседателната зала на Министерство на правосъдието, ул. „Славянска“ № 1, ет. 1, стая 212.

До крайния срок за подаване на оферти – 30.09.2015 г., 17:30 часа, бяха получени 4 (четири) оферти. Приемането на офертите е документирано в Регистър на получените оферти. Данните в регистъра са взети от надписите върху получените оферти. Няма получени оферти, получени след определения краен срок. Получените оферти са маркирани с регистрационен индекс, дата и час на получаване.

Участниците, подали в срок оферти са:

1. „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-292/30.09.2015 г., 16:21 часа;
2. „Кети Травъл“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-293/30.09.2015 г., 16:40 часа;

3. „Меркурий 97“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-294/30.09.2015 г., 16:45 часа;
4. „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД, гр. София, с рег. № 15-00-141/30.09.2015 г., 17:04 часа;

На публичната част на заседанието на 01.10.2015 г., 14:00 часа присъстваха представители на:

1. „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД – г-н Николай Шопов – управител;
2. „Меркурий-97“ ЕООД, гр. София – г-жа Николета Борисова, упълномощен представител;
3. „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД – г-жа Надя Андреева-Тодорова – упълномощен представител;
4. „Кети Травъл“ ЕООД – г-н Пламен Иванов – упълномощен представител.

На публичната част на заседанието не присъстваха представители на средствата за масово осведомяване или други лица.

След получаване на списъка с участниците и представените оферти, всички членове на комисията попълниха и подписаха декларации за съответствие на обстоятелствата по чл. 35, ал. 1 от ЗОП и за спазване на изискванията по чл. 35, ал. 2 от ЗОП.

Комисията констатира, че всички оферти са представени в запечатани непрозрачни и без нарушения на целостта пликове.

В съответствие със изискванията на чл. 68, ал. 4 и ал. 5 от ЗОП комисията пристъпи към отваряне на офертите по реда на тяхното постъпване.

1. Комисията отвори офертата на „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД и констатира наличието на три отделни запечатани непрозрачни и надписани плика: Плик № 1 „Документи за подбор“, Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ и Плик № 3 „Предлагана цена“, след което трима от членовете на комисията подписаха плик № 3 „Предлагана цена“ на участника, както и представителя на „Кети Травъл“ ЕООД.

Заседанието на комисията продължи с отваряне на плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ на участника „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД и трима от членовете на комисията подписаха всички документи, съдържащи с в него, както и представител на „Меркурий-97“ ЕООД.

След извършване на горните действия, комисията отвори Плик № 1 „Документи за подбор“ на участника, оповести документите и информацията, които той съдържа и провери съответствието им с приложения списък по чл. 56, ал. 1, т. 14 от ЗОП.

2. Комисията отвори офертата на „Кети Травъл“ ЕООД и констатира наличието на три отделни запечатани непрозрачни и надписани плика: Плик № 1 „Документи за подбор“, Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ и Плик № 3 „Предлагана цена“, след което трима от членовете на комисията подписаха плик № 3 „Предлагана цена“ на участника, както и представител на „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД.

Заседанието на комисията продължи с отваряне на плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ на участника „Кети Травъл“ ЕООД и трима от членовете на комисията подписаха всички документи, съдържащи се в него, както и представител на „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД.

След извършване на горните действия, комисията отвори Плик № 1 „Документи за подбор“ на участника, оповести документите и информацията, които той съдържа.

3. Комисията отвори офертата на „Меркурий 97“ ЕООД и констатира наличието на три отделни запечатани непрозрачни и надписани плика: Плик № 1 „Документи за подбор“, Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ и Плик № 3 „Предлагана цена“, след което трима от членовете на комисията подписаха плик № 3 „Предлагана цена“ на участника, както и от представител на „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД.

Заседанието на комисията продължи с отваряне на плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ на участника „Меркурий 97“ ЕООД и трима от членовете на комисията подписаха всички документи, съдържащи се в него, както и от представител на „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД.

След извършване на горните действия, комисията отвори Плик № 1 „Документи за подбор“ на участника, оповести документите и информацията, които той съдържа и провери съответствието им с приложения списък по чл. 56, ал. 1, т. 14 от ЗОП.

4. Комисията отвори офертата на „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД и констатира наличието на три отделни запечатани непрозрачни и надписани плика: Плик № 1 „Документи за подбор“, Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ и Плик № 3 „Предлагана цена“, след което трима от членовете на комисията подписаха плик № 3 „Предлагана цена“ на участника, както и представителят на „Кети Травъл“ ЕООД.

Заседанието на комисията продължи с отваряне на плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“ на участника „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД и трима от членовете на комисията подписаха всички документи, съдържащи се в него, както и представител на „Кети Травъл“ ЕООД.

След извършване на горните действия, комисията отвори Плик № 1 „Документи за подбор“ на участника, оповести документите и информацията,

които той съдържа и провери съответствието им с приложения списък по чл. 56, ал. 1, т. 14 от ЗОП.

С последното публичната част на заседанието на комисията приключи.

I. Комисията продължи работата си на 02.10.2015 г. и следващите работни дни. Комисията продължи своята работа с обстойна проверка на документите и информацията, съдържащи се в Плик № 1 „Документи за подбор“ на участниците и съответствието им с критериите за подбор и изискванията на възложителя в документацията за участие.

С цел установяване съответствието на участника с изискването, поставено в обявлението и документацията за участие, съгласно което участниците следва да представят декларация, че могат да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България, т.е. участникът е оторизиран за работа в системата BSP и няма спрени оторизации от всички авиокомпаниии, членки на BSP България осигуряващи полети от и до България, с приложено извлечение от BSP линк, комисията на основание чл. 68, ал. 11, т. 1 от ЗОП реши да изиска информация от „Амадеус България“ относно авиокомпаниите, които участват в Billing Settlement Plan (BSP) България, и по-конкретно онези от тях, които осигуряват полети от и до България, техните кодове, както и имената им на български език в най-кратък срок., както и за разяснение, дали ако в BSP линка на някоя агенция не фигурира определена авиокомпания, която осъществява полети от и до България, то агенцията може да издава самолетни билети на тази авиокомпания.

С писмо изх. № 5451/09.10.2015 г. от „Амадеус България“ ООД е получен отговор, който съдържа списък на публикуваните в системата Амадеус авиокомпаниии, участващи в BSP България, както и техните кодове и наименованията им на български и английски език. Представена е и извадка от списъка на авиокомпаниии, изпълняващи полети от и до България (проверени в сайтовете на българските летища). Направено е и разяснение, че когато ИАТА-агенция няма оторизация за издаване на билет по полет на дадена авиокомпания, то системата не позволява да бъде издаден такъв билет.

При проверката на документите в Плик № 1 „Документи за подбор“ комисията установи следното:

1. Плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на участника „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД.

Участникът е представил декларация, че дружеството е вписано в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на и за хората с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания и Удостоверение № 282/25.03.2015 г., издадено от Агенцията на хората с увреждания. Съгласно чл. 16г, ал. 5 от ЗОП, определените критерии за подбор не се прилагат за участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица.

Комисията провери съответствието на участника с условията за участие, поставени в обявлението и документацията за участие и установи, че участникът „Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД отговоря на условията за участие и го допуска до участие в процедурата и разглеждане на техническото предложение.

2. Плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на участника „Кети Травъл“ ЕООД:

Участникът е представил декларация, че дружеството е вписано в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на и за хората с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания. Комисията извърши служебна проверка в Регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания и установи, че участникът е вписан в същия под номер 402 от 18.08.2015 г.

Съгласно чл. 16г, ал. 5 от ЗОП, определените критерии за подбор не се прилагат за участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица.

Участникът е приложил декларация за възможността да бъдат издавани билети за полети на авиокомпаниите, участващи в Billing Settlement Plan (BSP) България, осигуряващи полети от и до България, и няма спрени оторизации от авиокомпаниите, изпълняващи полети от и до България. Приложена е извадка (разпечатка) от BSP линк със списък на авиокомпаниите, включени в BSP България, които могат да бъдат издавани от участника „Кети Травъл“ ЕООД. Не е приложен превод на приложената извадка (разпечатка), съгласно изискванията на възложителя в раздел V, т. 5 от документацията.

Участникът не е приложил извлечението (разпечатка) от BSP линк, което да съдържа списък на всички авиокомпаниите, които участват в BSP България.

Участникът е приложил декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, която не е подписана и подпечатана от представляващия участника.

Участникът е представил валидно удостоверение за туроператорска дейност, съгласно изискванията на възложителя в раздел IV, т. 2. Изисквания за техническите възможности и квалификация на участниците, подточка 2.2. Изискване по чл. 49, ал. 1 от ЗОП, но не е представил удостоверение за туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма.

Участникът е приложил документ, издаден от Луфтханза Груп, но без приложен превод на български език, съгласно изискванията на възложителя в раздел V, т. 5 от документацията.

Участникът е приложил документ, издаден от Аерофлот Ръшан Ерлайнс, но без приложен превод на български език, съгласно изискванията на възложителя в раздел V, т. 5 от документацията.

3. Плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на участника „Меркурий 97“ ЕООД:

Участникът е представил декларация, че дружеството е вписано в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на и за хората с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания. Комисията извърши служебна проверка в Регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания и установи, че участникът е вписан в същия под номер 278 от 23.03.2015 г.

Съгласно чл. 16г, ал. 5 от ЗОП, определените критерии за подбор не се прилагат за участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица.

Участникът е представил декларация в свободен текст, че може да издава билети за полети на авиокомпаниите, които участват в BSP България, осигуряващи полети от и до България и разпечатка от BSP линк на авиокомпаниите членки на BSP България, предоставили оторизация на участника да издава самолетни билети. Не е приложен превод на приложения линк, съгласно изискванията на възложителя в раздел V, т. 5 от документацията.

Участникът не е приложил извлечението (разпечатка) от BSP линк, което да съдържа списък на всички авиокомпании, които участват в BSP България.

Участникът не е представил валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма, съобразно изискванията на възложителя в раздел IV, т. 2. Изисквания за техническите възможности и квалификация на участниците, подточка 2.2. Изискване по чл. 49, ал. 1 от ЗОП.

Участникът не е представил документ, удостоверяващ валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, съобразно изискванията на възложителя в раздел IV, т. 2 Изисквания за техническите възможности и квалификация на участниците, подточка 2.2. Изискване по чл. 49, ал. 1 от ЗОП.

4. Плик № 1 „Документи за подбор“ от офертата на участника „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД:

Участникът е представил декларация, че дружеството е вписано в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на и за хората с увреждания, поддържан от Агенцията на хората с увреждания. Комисията извърши служебна проверка в Регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания и установи, че участникът е вписан в същия под номер 273 от 20.03.2015 г.

Съгласно чл. 16г, ал. 5 от ЗОП, определените критерии за подбор не се прилагат за участниците, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица.

Участникът е представил декларация в свободен текст, че участникът има права да издава 69 броя авиокомпании, членки на BSP България и 93 броя авиокомпании, членки на BSP Турция, чрез генерално представителство с изключителни права за резервиране и издаване на самолетни

билети с ИАТА номер 88-2 1668 2. В приложената декларация на участника не фигурира потвърждение за спрени оторизации. В приложение са представени:

- 2 броя извлечение – разпечатки от линка на BSP България на ИАТА № 09-2 0151 1 и 09-2 0153 3, собственост на „Аргус травел Интенешънъл“ ЕООД.
- Удостоверение за генерално представителство на „Аргус травел Интереншънъл“ ЕООД за територията на Република България.
- Заверено извлечение – разпечатка от линка на BSP – Турция с валидна оторизация на 93 авиокомпани с ИАТА № 88-2 1668 2.
- Заверено копие за акредитация в ИАТА на фирма CASIO AIR SERVIS HIZMETLERI DIS TIC.LTD.STI, с ИАТА номер 88-2 1668 2.

От представените 2 броя извлечение – разпечатки от линка на BSP България на ИАТА № 09-2 0151 1 и 09-2 0153 3, собственост на „Аргус травел Интенешънъл“ ЕООД и на база получената от Амадеус България справка-списък на публикуваните в системата Амадеус авиокомпани, участващи в BSP България, заедно с техните кодове и наименованията им на български и английски език, комисията сравни и констатира, че списъкът на участника, съдържащ всички авиокомпани, членки на BSP България, предоставили оторизация на участника да издава самолетни билети, не е пълен.

В удостоверението, издадено от турската фирма се оторизира участникът „Аргус травел Интереншънъл“ ЕООД за генерален представител за територията на Република България, като се дават изключителни права за резервации и издаване на самолетни билети на авиокомпаниите в BSP – Турция, IATA 88-2 1668 2, съгласно приложен списък. Изискванията на възложителя, формулирани в обявлението и документацията, са да се представят списък на всички авиокомпани, които участват в BSP България и отделно списък на авиокомпаниите, членки на BSP България, предоставили оторизация на участника. В случая приложеното от участника извлечение-разпечатка е от линка на BSP – Турция, което не е относимо към изискванията на възложителя.

Участникът не е приложил извлечение-разпечатка от BSP линк, което да съдържа списък на всички авиокомпани, които участват в BSP България.

Участникът не е представил валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма, съобразно изискванията на възложителя в раздел IV, т. 2. Изисквания за техническите възможности и квалификация на участниците, подточка 2.2. Изискване по чл. 49, ал. 1 от ЗОП.

Участникът не е представил документ, удостоверяващ валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, съобразно изискванията на възложителя в раздел IV, т. 2 Изисквания за техническите възможности и квалификация на участниците, подточка 2.2. Изискване по чл. 49, ал. 1 от ЗОП.

Участникът е приложил декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, която не е подписана от представляващия участника.

II. Предвид изложеното комисията взе единодушно следните решения:

1. На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОПТ, участникът „Кети Травъл“ ЕООД да представи следните документи:

1.1. Извлечение (разпечатка) от BSP линк, която да съдържа списък на всички авиокомпании, които участват в BSP България.

1.2. Извлечението /разпечатка/ от BSP линк, което да съдържа списък на авиокомпаниите членки на BSP България, дали оторизации на участника, в превод на български език.

1.3. Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, подписана и подпечатана от представляващия участника.

1.4. Валидно удостоверение за туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма.

1.5. Документът, издаден от Луфтханза Груп, в превод на български език.

1.6. Документът, издаден от Аерофлот Ръшан Ерлайнс, в превод на български език.

2. На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОПТ, участникът „Меркурий 97“ ЕООД да представи следните документи:

2.1. Извлечение (разпечатка) от BSP линк, която да съдържа списък на всички авиокомпании, които участват в BSP България;

2.2. Извлечението /разпечатка/ от BSP линк, което да съдържа списък на авиокомпаниите членки на BSP България, дали оторизации на участника, в превод на български език.

2.3. Валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма, заверено от участника.

2.4. Документ, удостоверяващ валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, заверен от участника.

3. На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОПТ, участникът „Аргус Травел Интернешънъл“ ЕООД да представи следните документи:

3.1. Извлечение-разпечатка от BSP линк, което да съдържа списък на всички авиокомпании, които участват в BSP България.

3.2. Извлечение-разпечатка от BSP линк, което да съдържа списък на всички авиокомпании, членки на BSP България, предоставили оторизация на участника да издава самолетни билети.

3.2. Валидно удостоверение за туроператорска и туристическа агентска дейност съгласно чл. 61, ал. 4 от Закона за туризма, заверено от участника.

3.3. Документ, удостоверяващ валидна застраховка по чл. 97, ал. 1 от Закона за туризма, заверен от участника.

3.4. Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните

действителни собственици, подписана и подпечатана от представляващия участника.

На основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП участниците, в чиито оферти е установена липса на документи и/или несъответствие с критериите за подбор, могат в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в обявлението, да заменят представените документи или да представят нови, с които смятат, че ще удовлетворят поставените от възложителя критерии за подбор, в срок до 5 (пет) работни дни от получаването на настоящия протокол.

Участниците, в чиито оферти е установена липса на документи и/или несъответствие с критериите за подбор, следва да представят изискуемите документи на адреса на възложителя: Министерство на правосъдието, гр. София, ул. „Славянска“ № 1, Деловодство, до 17:30 часа.

На основание чл. 68, ал. 8 от ЗОП комисията ще уведоми всички участници в процедурата, като им изпрати настоящия протокол с констатациите за съответствие с условията на възложителя в деня на публикуването му на профила на купувача. Настоящият протокол ще бъде публично достъпен на профила на купувача от деня на изпращането му на участниците в процедурата.

Настоящият протокол се състави на основание чл. 68, ал. 7 от ЗОП и се подписа на 09.10.2015 г.

Председател:

/Далила Факирова/

Членове:

.....
/Димитър Семерджиев/

.....
/Иван Илиев/

.....
/Галина Атанасова/

.....
/Галя Николова/